

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 229

Volume 29

15 August 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2562/86 of 14 August 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2563/86 of 14 August 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2564/86 of 14 August 1986 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
★ Commission Regulation (EEC) No 2565/86 of 12 August 1986 establishing provisional measures applicable to imports into Spain of urea originating in certain third countries	8
Commission Regulation (EEC) No 2566/86 of 12 August 1986 on the supply of common wheat to the Republic of Lebanon as food aid	10
Commission Regulation (EEC) No 2567/86 of 12 August 1986 on the supply of common wheat to the Democratic Republic of Madagascar as food aid	13
Commission Regulation (EEC) No 2568/86 of 12 August 1986 on the supply of common wheat for non-governmental organizations (NGO) as food aid	16
Commission Regulation (EEC) No 2569/86 of 12 August 1986 on the supply of common wheat to the World Food Programme (WFP) as food aid	19
Commission Regulation (EEC) No 2570/86 of 12 August 1986 on the supply of common wheat flour to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid	22
★ Commission Regulation (EEC) No 2571/86 of 14 August 1986 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	24

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2572/86 of 12 August 1986 amending Regulation (EEC) No 2040/86 laying down detailed rules for the application of the co-responsibility levy in the cereals sector	25
★ Commission Regulation (EEC) No 2573/86 of 12 August 1986 amending Regulations (EEC) No 1871/86 and (EEC) No 2096/86 with regard to documents covering intra-Community movement of cereals exempted from the co-responsibility levy	28
Commission Regulation (EEC) No 2574/86 of 14 August 1986 amending Regulation (EEC) No 623/86 determining the accession compensatory amounts applicable from 1 March 1986 to trade in goods coming under Regulations (EEC) No 3033/80 and (EEC) No 3035/80	30
Commission Regulation (EEC) No 2575/86 of 14 August 1986 fixing the export refunds on milk and milk products	32
Commission Regulation (EEC) No 2576/86 of 14 August 1986 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed	51
Commission Regulation (EEC) No 2577/86 of 14 August 1986 fixing the aid for soya beans	53
Commission Regulation (EEC) No 2578/86 of 14 August 1986 introducing a countervailing charge on lemons originating in Uruguay	54
Commission Regulation (EEC) No 2579/86 of 14 August 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	56
Commission Regulation (EEC) No 2580/86 of 14 August 1986 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	57
Commission Regulation (EEC) No 2581/86 of 14 August 1986 amending Regulation (EEC) No 2554/86 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	61

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2562/86

of 14 August 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 August 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	165,53
10.01 B II	Durum wheat	19,41	244,73 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	32,29	150,47 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	29,27	166,54
10.04	Oats	66,43	151,11
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	171,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	29,27	103,08 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing	—	179,61 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	11,04	245,34
11.01 B	Rye flour	58,47	223,92
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	43,17	392,41
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	11,63	264,31

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2563/86

of 14 August 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 August 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0,22
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	4,50	4,50	4,50
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0,39	0,39
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0,29	0,29
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0,34	0,34

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2564/86

of 14 August 1986

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1201/85⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 436/85⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 436/85, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 435/85⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹¹⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ speci-

fies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 11 and 12 August 1986 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 15 August 1986.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 124, 9. 5. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 22. 2. 1985, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 52, 22. 2. 1985, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	70,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	68,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	79,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 11,48 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Tunisia and Morocco: 12,69 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	14,96
07.03 A II	14,96
15.17 B I a)	34,00
15.17 B I b)	54,40
23.04 A II	4,80

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2565/86**of 12 August 1986****establishing provisional measures applicable to imports into Spain of urea
originating in certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, and in particular Article 15 (1) thereof,

After consultations within the advisory committee set up by the said Regulation,

Whereas, in a letter dated 30 May 1986, the Spanish authorities asked the Commission for import restriction measures to be taken with respect to imports of urea originating in certain third countries;

Whereas the Commission, after carrying out consultations, initiated an investigation proceeding covering the trend of imports into Spain of urea originating in certain third countries, the terms on which the goods are imported and the effects on Community production ⁽²⁾;

Whereas, subsequently, the Spanish authorities submitted imports into their territory of the product concerned to a system of national surveillance pursuant to Article 12 of Regulation (EEC) No 288/82;

Whereas by its Decision of 17 July 1986 ⁽³⁾, in response to a request by the Spanish authorities dated 8 July 1986, the Commission authorized Spain, pursuant to Article 379 of the Act of Accession of Spain and Portugal, to restrict imports of urea originating in Community Member States to 100 000 tonnes until 31 December 1987;

Whereas, in a letter dated 22 July 1986, followed by letters received on 1 and 4 August 1986, the Spanish authorities asked the Commission to adopt emergency measures with respect to imports of urea originating in certain third countries;

Whereas, in support of their request, the Spanish authorities established that imports into Spain of urea originating in third countries covered by Regulation (EEC) No 288/82 amounted to 39 953 tonnes in the first six months of 1986, while for the period 1982 to 1985 they came to an average of 0,15 tonnes only and that the goods were imported at a price much lower than the Spanish produ-

cers' production cost and the prices applied by them in 1985;

Whereas, moreover, the Spanish authorities showed that the increase in imports on the abovementioned terms had caused or threatened to cause material injury to the Spanish industry;

Whereas, as regards the existence of current injury, the authorities indicated that Spanish production in the first six months of 1986 had reached 269 000 tonnes only, while for the first six months of 1985 this figure had been 314 000 tonnes; that some production units had had to be provisionally closed during this period, causing 1 124 people to be made redundant; that Spanish producers' sales had fallen over the same period to 192 000 tonnes, which, on a monthly basis, was a 20 % reduction compared with the sales figure for 1985 (441 000 tonnes); whereas, on the other hand, the stocks of the producers concerned had increased from 38 000 tonnes at the end of 1985 to 54 200 tonnes on 30 June 1986; whereas the effect of import prices (Pta 13,71 per kilogram on average) had been to force Spanish producers to reduce their sales prices from Pta 33,4 per kilogram (1985) to Pta 28,8 per kilogram in the first six months of 1986; whereas this fall in prices, combined with the decrease in Spanish producers' sales, inevitably had a negative effect on producers' profits and the return on capital;

Whereas, as regards the threat of injury, they pointed out that the data gathered under the national surveillance system showed quite clearly that this increase in imports could only grow bigger, since from 7 to 30 July 1986 the businessmen concerned had notified them of their intention to import 45 752 tonnes at even lower prices than those applied in the first six months, and that this further increase in imports on these terms would inevitably make the situation worse and might, moreover, put an end to the Spanish Government's plan for reorganizing the sector;

Whereas the data supplied by the Spanish Government have been substantially borne out by the preliminary results of the Community investigation;

Whereas, in view of the critical nature of the situation of the Spanish industry, pending the results of the current Community investigation and as a provisional measure applicable until 31 October 1986, imports into Spain of urea originating in the third countries covered by this Regulation should be limited from now on; whereas it is

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 154, 20. 6. 1986, p. 2.

⁽³⁾ Not yet published in the Official Journal.

only by adopting measures that it will be possible to avoid any injury which it would be difficult to remedy; whereas the critical circumstances do not permit the exclusion of imports of urea originating in third countries with which the Community has a free trade arrangement;

Whereas, in view of the situation of the Spanish market, the volume of imports since 1 January 1986 and those originating in other Member States which will be authorized, imports should be limited to 15 000 tonnes;

Whereas in view of the serious nature of the situation the protective measures must be applied even in the case of current contractual relations; whereas in order to avoid further injury to the businessmen concerned, this measure must not affect goods already consigned; whereas, however, it should be possible for the Spanish authorities to take into consideration the total volume of these consignments when allocating the quantities fixed pursuant to this Regulation;

Whereas the Community investigation should be pursued before making an overall evaluation of the situation and deciding, in the light of all the relevant factors, whether or not it is in the interests of the Community to amend the arrangements applicable to imports to Spain of urea originating in countries covered by Regulation (EEC) No 288/82,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Imports into Spain of urea (NIMEXE code 31.02-15) originating in the third countries covered by Regulation (EEC) No 288/82 shall be limited, until 31 October 1986, on the conditions given below, to 15 000 tonnes.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1986.

Article 2

This Regulation shall not preclude imports into Spain of urea originating in third countries which, at the time of its entry into force, are being shipped to Spain, provided that they cannot be sent to another destination, and that they are accompanied by the import document referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 288/82 issued by the Spanish authorities.

Article 3

The Spanish authorities may deduct from the limits fixed in implementation of this Regulation the total volume of goods imported pursuant to Article 2.

Article 4

On the fifth day of each month the Spanish authorities shall communicate data for the previous month relating to imports originating in all third countries. These data, broken down by country, shall cover the amounts imported, the conditions on which they were imported and the businessmen concerned.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2566/86

of 12 August 1986

on the supply of common wheat to the Republic of Lebanon as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 18 July 1986 on the supply of food aid to Lebanon, the Commission allocated to the latter country 10 000 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in Annex I hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme** : 1986
2. **Recipient** : Comité supérieure des secours libanais, rue Badaro, Immeuble ODS, Beyrouth
3. **Place or country of destination** : Republic of Lebanon
4. **Product to be mobilized** : common wheat
5. **Total quantity** : 10 000 tonnes
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main, Telex 411 475
8. **Method of mobilizing the product** : Intervention
9. **Characteristics of the goods**
Common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests,
which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process.
The common wheat must meet the following conditions :
 - moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11 % minimum ($N \times 5,7$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 200 including the preparation (agitation) time of 60
seconds (ICC Method No 107)
10. **Packaging** : in bulk
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Beirut
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 26 August 1986
16. **Shipment period** : 10 September to 10 October 1986
17. **Security** : 10 ECU per tonne

Note :

The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Lebanon, M. Issa Jawad, Immeuble St. Paul, BP 1640 Jounieh Liban

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II*

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
1	3 352	Lagerhaus Heymann & Pegels GmbH & Co. KG Hentrichstraße 55 Postfach 264 4150 Krefeld	Krefeld 12 5883 01
2	1 537	Vilstalsilo Frontenhausen E. Kämpfel Postfach 230 8316 Frontenhausen	Frontenhausen 3451 01
3	5 111	Manfred Fichtl GmbH Spedition und Lagerei Walhallastraße 15 8407 Obertraubling	Obertraubling 0746 79

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2567/86**of 12 August 1986****on the supply of common wheat to the Democratic Republic of Madagascar as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 3 July 1986 on the supply of food aid to Madagascar, the Commission allocated to the latter country 10 000 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Madagascar (Ambassade de la R. D. de Madagascar, 276, avenue de Tervuren, B-1150 Bruxelles, Tel. 02/770.17.26 — Telex : 61197 MAD B)
3. **Place or country of destination :** Tamatave
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 10 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** Intervention
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process
The common wheat must meet the following conditions :
 - moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11 % minimum (N $\times$ 5,7 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 200 including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
10. **Packaging :** in bulk, plus
 - 205 000 empty new jute sacks, minimum weight 600 g, of a capacity of 50 kilograms, 125 needles and sufficient twine
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'FROMENT TENDRE-DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE MADAGASCAR'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a draught of 32 feet with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 26 August 1986
16. **Shipment period :** 10 September to 10 October 1986
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Note

The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Madagascar, Jean Cordy, Délégué, Immeuble Ny Havana, 67 hectares, BP 746, Antananarivo. Telex 22327 DELFED mg — ANTANANRIVO (RDM).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
1	10 000	Matrama, 7, rue Mathieu Brissoneau, F- 44027 Nantes Cedex	Magasin de Parthenay (79)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2568/86**of 12 August 1986****on the supply of common wheat for non-governmental organizations (NGO) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 2 May 1986 on the supply of food aid to an NGO, the Commission allocated to the latter organization 2 530 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest, (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Ethiopia
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 2 530 tonnes
6. **Number of lots :** two (A : 1 265 tonnes / B : 1 265 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (Telex : 411475)
8. **Method of mobilizing the product :** Intervention
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process
The common wheat must meet the following conditions :
 - moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11 % minimum ($N \times 5,7$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 200, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
10. **Packaging :**
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g)
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - A : '65400 / WHEAT / ETHIOPIA / CONCERN / ASSAB / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CONCERN / FOR FREE DISTRIBUTION'
 - B : '65401 / WHEAT / ETHIOPIA / CONCERN / ASSAB / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CONCERN / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Port of shipment :**
Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 26 August 1986
16. **Shipment period :** 10 to 30 September 1986 (lot A)
10 to 31 October 1986 (lot B)
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
1	305	Lagerhaus Heymann & Pegels Hentrichstraße 55 Postfach 264 4150 Krefeld	Krefeld 12 5883 01
2	475	Neusser Lagerhausgesellschaft AG Düsseldorfer Straße 1b Postfach 689 4040 Neuss	Neuss 2252 01
3	1.750	Westfälische Central-Genossenschaft eG Industrieweg 110 Postfach 61 49 4400 Münster	Dortmund 3562 02

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2569/86**of 12 August 1986****on the supply of common wheat to the World Food Programme (WFP) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 6 May 1985 on the supply of food aid to the WFP, the Commission allocated to the latter organization 2 219 tonnes of cereals to be supplied fob ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Syria
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 2 219 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411475)
8. **Method of mobilizing the product :** Intervention
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process.
The common wheat must meet the following conditions :
 - moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11 % minimum (N × 5,7 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 200, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
10. **Packaging :**
 - new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 g, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'WHEAT / SYRIA 074601 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / LATTAKIA'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 26 August 1986
16. **Shipment period :** 10 September to 10 October 1986
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Note

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
3. The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
1	2 219	Westfälische Central-Genossenschaft eG Industrieweg 110 Postfach 61 49 4400 Münster	Dortmund 3562 02

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2570/86**of 12 August 1986****on the supply of common wheat flour to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 6 May 1985 on the supply of food aid to the UNHCR, the Commission allocated to the latter organization 3 050 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** UNHCR (Attn. M. Coosemans), Palais des Nations CH — 1211 Genève 10 — Telex 27492
3. **Place or country of destination :** Somalia
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 2 227 tonnes (3 050 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two
 - 1 : 1 227 tonnes — Mogadishu
 - 2 : 1 000 tonnes — Berbera
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (Telex : 24076)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
Flour of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 11,5 % minimum (N $\times$ 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum in terms of the dry matter (ICC Method No 104)
 - enriched with vitamin C (20 to 30 p.p.m. of ascorbic acid)
10. **Packaging :**
 - new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 g, which have been specially treated against the effect of ultraviolet light (in 20-foot containers)
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - 1 : 'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU'
 - 2 : 'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :**
 - 1 : 1 227 tonnes — Mogadishu
 - 2 : 1 000 tonnes — Berbera
14. **Procedure to be applied in order to determine supply cost :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 26 August 1986
16. **Shipment period :** 10 September to 10 October 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :

Commission Delegation in Somalia,
Elio GERMANO
Commission Delegate
Via Makka Al Mukarram n° Z-A6/17,
P.O. Box 943,
Mogadiscio.
Tel. 811 18/211 18/210 49
Telex 628 FED MOG SM - MOGADISCIO

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2571/86

of 14 August 1986

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3138/85 of 22 October 1985 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia⁽²⁾;

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

(tonnes)		
CCT heading No	Description	Ceiling
74.04	Wrought plates, sheet and strip, of copper	769

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 18 August to 31 December 1986, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products:

CCT heading No	Description	Origin
74.04	Wrought plates, sheet and strip, of copper	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Nicolas MOSAR

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 304, 16. 11. 1985, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2572/86

of 12 August 1986

amending Regulation (EEC) No 2040/86 laying down detailed rules for the application of the co-responsibility levy in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975, on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (7) thereof,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides for the introduction of a co-responsibility levy system applicable to cereals produced in the Community; whereas implementing rules for this system were adopted by Commission Regulation (EEC) No 2040/86 ⁽³⁾; whereas experience has shown that greater precision is required in these rules in the matter of determination of quantities subject to the levy at first stage processing and in the matter of quantities exempted from the levy;

Whereas it is also necessary to introduce procedures covering the movement of exempted cereals between Member States;

Whereas the Management Committee for Cereals has not issued an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2040/86 is hereby amended as follows:

1. The second subparagraph of Article 1 (1) is replaced by the following:

'Determination of quantities subject to the levy by virtue of first-stage processing shall be on the basis of quantities of cereals covered by the levy arrangements that are taken into the premises of the undertaking for the purpose of undergoing such processing.'

2. The second subparagraph of Article 1 (2) is replaced by the following:

'Cereals shall be exempted from the levy where first-stage processing is carried out by the farmer on his own agricultural holding and the products of the

processing are used as animal feed on the holding, provided that:

- the processing machinery is part of the temporary or permanent agricultural installations of the farm, and
- if the holding is divided into more than one production unit, it is run by a single management using a single labour force and a single set of machinery and equipment for all the units comprising the holding.

Member States shall define what is meant by an agricultural holding for the purposes of this Regulation.'

3. The following paragraph is added to Article 3.

'When exempted cereals are consigned to another Member State the document certifying that they are Community cereals shall carry one of the following endorsements stamped by the customs office of departure:

- Reventa de existencias de intervención exonerada de la tasa de corresponsabilidad en virtud del artículo 3 del Reglamento (CEE) n° 2040/86
- Gensalg af interventionslagre, der er fritaget for medansvarsafgift jf. artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2040/86
- Weiterverkauf von Interventionsbeständen, die von der Mitverantwortungsabgabe gemäß Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 2040/86 befreit sind
- Εκ νέου πώληση των αποθεμάτων παρέμβασης, απαλλαγμένη από την εισφορά συνυπευθυνότητας δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2040/86
- Resale of intervention stocks, exempted from the co-responsibility levy under Article 3 of Regulation (EEC) No 2040/86
- Revente de stocks d'intervention, exonérée du prélèvement de coresponsabilité en vertu de l'article 3 du règlement (CEE) n° 2040/86
- Vendita di prodotti provenienti dalle scorte d'intervento, in esenzione dal prelievo di corresponsabilità a norma dell'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 2040/86
- Wederverkoop van interventievoorraden, vrijgesteld van de medeverantwoordelijkheidshelling op grond van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2040/86
- Revenda de existências de intervenção isenta da taxa de corresponsabilidade, por força do artigo 3º do Regulamento (CEE) n° 2040/86.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 65.

4. In Article 4, the last sentence is deleted, the following two paragraphs are added.

'In response to an application accompanied by satisfactory evidence of importation the competent authority shall issue a certificate of entitlement to exemption from the co-responsibility levy for the imported cereals. Extracts from the certificate may be issued.

When exempted cereals are consigned to another Member State the document certifying that they are Community cereals shall carry one of the following endorsements stamped by the customs office of departure :

- Granos de ... (especificar el cereal de que se trate) importados, exonerados de la tasa de corresponsabilidad en virtud del artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 2040/86
- Indført ... (kornart) i form af kerner, fritaget for medansvarsafgift jf. artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2040/86
- Einfuhr ... (Angabe der Getreideart), von der Mitverantwortungsabgabe gemäß Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2040/86 befreit
- Σπόροι ... (να αναφερθεί το είδος του σιτηρού) που εισάγονται απαλλαγμένοι από την εισφορά συνυπευθυνότητας δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2040/86
- Imported ... (name of cereal) grain exempted from the co-responsibility levy under Article 4 of Regulation (EEC) No 2040/86
- Grains de ... (spécifier la céréale) importés, exonérés du prélèvement de coresponsabilité en vertu de l'article 4 du règlement (CEE) n° 2040/86
- Chicchi di ... (specificare il cereale) importati, esentati dal prelievo di corresponsabilità a norma dell'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 2040/86

— Ingevoerde ... (graansoort vermelden) vrijgesteld van de medeverantwoordelijkheidsheffing op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2040/86

— Sementes de ... (especificar o cereal) importadas, isentas da taxa de corresponsabilidade, por força do artigo 4º do Regulamento (CEE) n° 2040/86.

5. Points (b) and (d) in Article 6 are replaced by the following :

'(b) the quantities involved in the above mentioned deliveries with the date of delivery ;'

'(d) the quantities of cereals processed, and the date of processing, whether they were subject to the levy or exempted from it.'

6. The following sentence is added to Article 7 (1) :

'Member States may also ask operators to provide additional information to that given in the declaration specified in Article 2 (1).'

7. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

The provisions set out at points 1, 2 and 5 of Article 1 shall however be applicable with effect from 1 July 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

ANNEX

Name :

Address :

.....

certifies that he processed the following quantities of cereals in the month of :

Quantity processed	Subject/Exempt	Levy collected
	Subject to co-responsibility levy	
	Exempted from co-responsibility levy (certificate attached) :	
	— cereals purchased from an intervention agency (Article 3 of Regulation (EEC) No 2040/86)	0
	— imported cereals (Article 4 of Regulation (EEC) No 2040/86)	0
	— cereals exempted under Commission Regulation (EEC) No 1871/86 ⁽¹⁾	0
	— cereals exempted under Commission Regulation (EEC) No 2096/86 ⁽²⁾	0

⁽¹⁾ OJ No L 162, 18. 6. 1986, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 180, 4. 7. 1986, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2573/86

of 12 August 1986

amending Regulations (EEC) No 1871/86 and (EEC) No 2096/86 with regard to documents covering intra-Community movement of cereals exempted from the co-responsibility levy

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas the competent authorities of the Member State are required to issue certificates of entitlement to exemption from the co-responsibility levy for quantities of cereals declared under Commission Regulation (EEC) No 1871/86⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2366/86⁽⁴⁾, and also for cereals grown by small producers entitled to exemption under Commission Regulation (EEC) No 2096/86⁽⁵⁾;

Whereas it is necessary to introduce procedures covering the movement of exempted cereals between Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1871/86.

'When cereals exempted from the levy are consigned to another Member State the document certifying that they are Community cereals shall carry one of the following endorsements stamped by the customs office of departure:

- Cereales almacenados a finales de la campaña de comercialización 1985/86 — exoneración de la tasa de corresponsabilidad en virtud del artículo 5 del Reglamento (CEE) n° 1871/86
- Korn, som er oplagret ved slutningen af heståret 1985/86 — fritagelse for medansvarsafgiften i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1871/86

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 162, 18. 6. 1986, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1986, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 180, 4. 7. 1986, p. 19.

— Am Ende des Wirtschaftsjahres 1985/86 gelagertes Getreide — Befreiung von der Mitverantwortungsabgabe gemäß Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 1871/86

— Σιτηρά που βρίσκονταν σε απόθεμα στο τέλος της περιόδου εμπορίας 1985/86 — απαλλαγή από την εισφορά συνυπευθυνότητας δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1871/86

— Cereals in storage at the end of the 1985/86 marketing year — exemption from co-responsibility levy under Article 5 of Regulation (EEC) No 1871/86

— Céréales en stock à la fin de la campagne de commercialisation 1985/1986 — exonération du prélèvement de coresponsabilité en vertu de l'article 5 du règlement (CEE) n° 1871/86

— Cereali immagazzinati alla fine della campagna di commercializzazione 1985/1986 — esenzione dal prelievo di corresponsabilità in virtù dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 1871/86

— Graan in voorraad aan het einde van het verkoopseizoen 1985/1986 — vrijstelling van de medeverantwoordelijkheidsheffing op grond van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1871/86

— Cereais em armazém no final da campanha de comercialização de 1985/1986 — isenção da taxa de co-responsabilidade, por força do artigo 5º do Regulamento (CEE) n° 1871/86.

Article 2

Regulation (EEC) No 2096/86 is amended as follows,

1. In Article 4 (2) the words 'and to the other Member States' are deleted.
2. The following subparagraph is added to Article 4 (2).

'When cereals exempted from the levy are consigned to another Member State the document certifying that they are Community cereals shall carry one of the following endorsements stamped by the customs office of departure:

- Régimen de ayuda directa en favor de los pequeños productores de cereales — exoneración de la tasa de corresponsabilidad en virtud del artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 2096/86
- Støtteordningen for mindre kornproducenter — fritagelse for medansvarsafgiften i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2096/86

- Regelung der direkten Beihilfe für Kleinerzeuger von Getreide — Befreiung von der Mitverantwortungsabgabe gemäß Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2096/86
- Καθεστώς άμεσης ενίσχυσης υπέρ των μικρών παραγωγών σιτηρών — απαλλαγή από την εισφορά συνυπευθυνότητας δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2096/86
- Direct aid scheme for small producers of cereals — exemption from co-responsibility levy under Article 4 of Regulation (EEC) No 2096/86
- Régime d'aide directe en faveur des petits producteurs de céréales — exonération du prélèvement de coresponsabilité en vertu de l'article 4 du règlement (CEE) n° 2096/86
- Regime di aiuto diretto a favore dei piccoli produttori di cereali — esenzione dal prelievo di coresponsabilità in virtù dell'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 2096/86

- Rechtstreekse steun voor de kleine producenten in de graansector — vrijstelling van de medeverantwoordelijkheidsheffing op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2096/86
- Regime de ajuda directa em favor dos pequenos produtores de cereais — isenção da taxa de co-responsabilidade, por força do artigo 4º do Regulamento (CEE) nº 2096/86.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2574/86

of 14 August 1986

amending Regulation (EEC) No 623/86 determining the accession compensatory amounts applicable from 1 March 1986 to trade in goods coming under Regulations (EEC) No 3033/80 and (EEC) No 3035/80

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the 1985 Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3033/80 of 11 November 1980 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not listed in Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amounts of such refunds⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/83⁽³⁾;

Whereas the accession compensatory amounts introduced by Articles 53 and 213 of the Act of Accession were fixed by Commission Regulation (EEC) No 623/86⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1389/86⁽⁵⁾;

Whereas changes in the prices to be referred to for certain basic agricultural products deemed to have been used in the manufacture of goods covered by Regulations (EEC) No 3033/80 and (EEC) No 3035/80 are liable to affect the accession compensatory amounts; whereas, for trade with Spain, such changes are allowed for in the accession compensatory amounts referred to in Article 72 of the Act of Accession;

Whereas, for basic agricultural projects subject to transition by stages, in the case of Portugal, changes in the average spot market rate for the escudo *vis-à-vis* those for each of the currencies of the Member States which maintain their currencies within a maximum range at any given moment of 2,25 % may also affect the accession compensatory amounts;

Whereas rules and criteria should therefore be laid down for altering the accession compensatory amounts applicable to trade in goods covered by Regulations (EEC) No 3033/80 and (EEC) No 3035/80; whereas Regulation (EEC) No 623/86 should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of the Management Committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article is hereby inserted in Regulation (EEC) No 623/86:

Article 6 (a)

1. The accession compensatory amounts determined by this Regulation shall be adjusted as follows:
 - (a) for trade with Spain, if there are changes in the accession compensatory amounts referred to in Article 72 of the Act of Accession applicable to trade in certain basic agricultural products deemed to have been used in the manufacture of goods covered by Regulations (EEC) No 3033/80 and (EEC) No 3035/80;
 - (b) for trade with Portugal, if there are changes in the prices to be referred to for certain basic agricultural products deemed to have been used in the manufacture of goods covered by Regulations (EEC) No 3033/80 and (EEC) No 3035/80;
 - (c) if, with regard to the accession compensatory amounts applicable in trade with Portugal, the average spot exchange rate for the escudo, calculated in accordance with the provisions of Articles 2 (1) and 3 of the Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽¹⁾, varies by 3 % or more above or below the average rate referred to for the previous alteration of the accession compensatory amounts applicable to trade in goods covered by Regulations (EEC) No 3033/80 and (EEC) No 3035/80.

⁽¹⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 59, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 123, 12. 5. 1986, p. 1.

2. Any changes in the accession compensatory amounts pursuant to paragraph 1 (c) shall be made in accordance with the provisions laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3153/85.

3. Where there is a change pursuant to the provisions laid down in paragraph 1 (b) in the accession compensatory amounts applicable to trade with Portugal, the escudo exchange rate referred to in paragraph 1 (c) in force at the time of the calculation of

the accession compensatory amounts concerned shall be taken into account.

(¹) OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2575/86
of 14 August 1986
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3812/85 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9,5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 3.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2881/84⁽⁵⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for different refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.
3. There shall be no refunds for exports to Portugal, including the Azores and Madeira for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 13. 10. 1984, p. 16.

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % ⁽¹⁾ :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 05	7,15
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 15	10,34
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	13,34
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 25	7,15
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 35	10,34
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	13,34
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0130 10	7,15
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0130 22	10,34
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	13,34
	2. Exceeding 4 %	0140 00	15,34
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0150 10	7,15
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0150 21	10,34
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	13,34
	2. Exceeding 4 %	0160 00	15,34

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1) : ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 % (c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 % (c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % III. More than 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 % (c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0200 05 0200 11 0200 21 0300 12 0300 13 0300 20 0400 11 0400 22 0400 30	19,34 29,13 43,12 51,11 79,09 87,09 99,08 145,04 169,02
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar (2) : II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1,5 % 2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0620 00 0720 00 0720 20 0720 30 0720 40 0820 20 0820 30	102,00 102,00 115,33 123,00 133,60 134,82 136,24

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	138,26
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	150,35
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	154,53
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	169,26
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	179,48
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	189,93
	b) Other, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1,5 %	1020 00	85,86
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	85,86
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	115,33
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	123,00
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	133,60
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	134,82
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	136,24
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	138,26
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	150,35
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	154,53
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	169,26
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	179,48
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	189,93

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In immediate packings of a net content of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % : 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8,9 % and of a non-fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 % 2. Other, of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 %, by weight (bb) Of 15 % or more, by weight b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (33) Exceeding 8,9 %, by weight, but not exceeding 11 % (44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 % (55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 % (66) Exceeding 39 % (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (44) Exceeding 8,9 % 2. Exceeding 45 %	1420 12 1420 22 1420 50 1420 60 1420 70 1520 10 1520 20 1620 70 1630 00 1630 10 1630 20 1630 30 1630 40 1630 50 1630 60 1630 70 1630 80 1720 00	— 13,34 22,30 28,29 34,40 25,13 41,81 — 13,34 25,13 31,13 51,11 87,09 22,30 28,29 34,40 41,81 99,08

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar : I. Milk and cream, in powder or granules : ex b) Other, excluding whey : 1. In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1,5 % bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % 2. Other, of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1,5 % bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2220 00 2320 10 2320 20 2320 30 2320 40 2420 10 2420 20 2520 00 2620 10 2620 20 2620 30 2620 40 2720 10 2720 20	1,0200 (*) per kg 1,0200 (*) per kg 1,1533 (*) per kg 1,2300 (*) per kg 1,3360 (*) per kg 1,3482 (*) per kg 1,3624 (*) per kg 0,8586 (*) per kg 0,8586 (*) per kg 1,1533 (*) per kg 1,2300 (*) per kg 1,3360 (*) per kg 1,3482 (*) per kg 1,3624 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules : ex a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9,5 % : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 % by weight (bb) Of 15 % or more (2) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more b) Other, of a fat content, by weight : ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (cc) Of a fat content by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % 2. Exceeding 45 %	2810 11 2810 12 2810 15 2810 20 2910 70 2910 76 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	— (*) per kg 0,1334 (*) per kg 25,73 (*) 43,53 (*) 25,73 (*) 43,53 (*) 0,2713 (*) per kg 0,5111 (*) per kg 0,8709 (*) per kg 0,9908 (*) per kg
04.03	Butter : ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : (I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % : (a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less (b) Other (II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 % : (a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less (b) Other	3110 04 3110 05 3110 17 3110 18	151,22 ⁽¹⁰⁾ 137,19 ⁽¹⁰⁾ 190,24 ⁽¹⁰⁾ 172,60 ⁽¹⁰⁾

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 % :		
	(a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less	3110 23	195,12 ⁽¹⁰⁾
	(b) Other	3110 24	177,02 ⁽¹⁰⁾
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more :		
	(a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less	3110 33	200,00 ⁽¹⁰⁾
	(b) Other	3110 34	181,45 ⁽¹⁰⁾
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99,5 % :		
	(a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less	3210 11	200,00 ⁽¹⁰⁾
	(b) Other	3210 12	181,45 ⁽¹⁰⁾
	(II) Exceeding 99,5 % :		
	(a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less	3210 21	258,68 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾
	(b) Other	3210 22	240,80 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾
04.04	Cheese and curd ⁽⁹⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7,5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone E		21,38
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		143,04
	(II) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone E		21,38
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		143,04
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort for exports to :	4000 00	
	— Austria		—
	— Zone E		20,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		25,78
	— Other destinations		115,99
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :		
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		4,55
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		20,24

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(2) Of 33 % or more but less than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		9,54
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		43,96
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		9,54
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		43,96
	(bb) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		14,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		63,98
	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		9,54
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		43,96
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		14,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		63,98
	(cc) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		20,34
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		94,00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		9,54
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		43,96
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		14,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		63,98
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		20,34
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		94,00
	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		20,34
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		94,00
	(bb) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		24,13
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		111,52
	II. Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		24,13
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		111,52

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	E. Other : I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : ex a) Not exceeding 47 % : (1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano for exports to : — Zone E 130,00 — Canada 80,00 — Norway and Finland — — Switzerland 90,00 — Other destinations 182,82 (2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk for exports to : — Zone E 180,00 — Canada 102,52 — Norway and Finland — — Switzerland 105,03 — Other destinations 209,94 (3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more for exports to : — Zone E 70,00 — Canada 50,00 — Norway and Finland — — Switzerland 60,00 — Other destinations 134,36 b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more for exports to : — Austria — — Zone E 20,00 — Canada — — Norway and Finland — — Australia 90,52 — Switzerland — — Japan 178,00 — Other destinations 148,76 ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter (7) : (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) for exports to : — Austria — — Zone E 19,82 — Canada — — Norway and Finland 13,50 — Switzerland — — Other destinations 78,89	4710 11 4710 17 4710 22 4850 00 5120 12	

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		21,62
	— Canada		—
	— Norway and Finland		20,00
	— Switzerland		—
	— Other destinations		97,19
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		24,26
	— Canada		—
	— Norway and Finland		24,00
	— Switzerland		—
	— Other destinations		110,44
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano :		
	(aaa) Provolone	5120 32	
	for exports to :		
	— Zone E		120,00
	— Canada		80,00
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		149,30
	(bbb) Others	5120 36	
	for exports to :		
	— Zone E		7,70
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		122,16
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		7,70
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		77,39
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		122,16

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		6,65
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		105,58
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lanca- shire, Double Gloucester, Blarney	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		20,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		77,43
	— Switzerland		—
	— Other destinations		122,93
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more		
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep milk	5120 60	
	for exports to :		
	— Zone E		10,21
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		37,78
	(bbb) Other	5120 65	
	for exports to :		
	— Zone E		10,21
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		37,78
	(66) Feta ⁽³⁾	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone E		10,57
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92,07
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		20,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		77,43
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		122,93

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Kefalotyrrí, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84	
	for exports to :		
	— Zone E		120,00
	— Canada		80,00
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		149,30
	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :	5120 87	
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %		
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		20,00
	— Canada	5120 92	—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		77,43
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		122,93
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		7,70
	— Canada		—
	— Norway and Finland	5121 11	27,50
	— Australia		77,39
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		122,16
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) (7) :	5121 11	
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %		
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E	5121 11	—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		22,07
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :	5121 11	

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		29,68
	(22) Of 69 % or more	5121 30	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		36,24
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 51	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		22,07
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 60	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		7,50
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		29,68
	(22) Of 69 % or more	5121 70	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		36,24
	(cc) Other	5121 80	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey): ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight: (1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to: — Zone E — Canada — Norway and Finland — Other destinations (2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to: — Zone E — Canada — Norway and Finland — Other destinations (3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to: — Zone E — Canada — Norway and Finland — Other destinations (4) Of 95 % or more For exports to: — Zone E — Canada — Norway and Finland — Other destinations	5310 05 5310 11 5310 22 5310 31	20,00 — — 73,61 26,67 — — 98,15 28,33 — — 104,28 31,67 — — 116,55
23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding: ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs^(*): I. Containing starch, or glucose or glucose syrup, or maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II: a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch: (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products and a content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, of^(*): (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62	— 6,60 8,80 11,00 13,20 15,40

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07 (cont'd)	(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products and a content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, of ⁽⁸⁾ :		
	(aa) Less than 30 %	5800 13	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 23	6,60
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 32	8,80
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 42	11,00
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 52	13,20
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 62	15,40
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 72	16,50
	(hh) 80 % or more	5800 82	17,60
	ex II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, and containing 50 % or more milk products, by weight, and with a milk content in powder or granules (excluding whey), by weight, of ⁽⁸⁾ :		
	(a) 30 % or more but less than 40 %	5900 01	30,60
	(b) 40 % or more but less than 50 %	5900 05	40,80
	(c) 50 % or more but less than 60 %	5900 12	51,00
	(d) 60 % or more but less than 70 %	5900 22	61,20
	(e) 70 % or more but less than 80 %	5900 32	71,40
	(f) 80 % or more but less than 88 %	5900 42	81,60
	(g) 88 % or more	5900 52	89,76

⁽¹⁾ When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.

⁽²⁾ The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinate added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

⁽³⁾ When the product contains casein and/or caseinates that were added before or at the time of processing, no refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added.

- (⁴) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, contained in 100 kg of product;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁵) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements:

- (a) the amount per 100 kg shown; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be:
- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates contained in 100 kg of product, and then
 - divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinate added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁶) No refund shall be paid in respect of exported cheese of which the free-at-frontier price, before application of the refund and the monetary compensatory amount, in the exporting Member State, is less than 140 ECU per 100 kilograms. This limitation to 140 ECU per 100 kilograms does not apply to cheeses falling within subheading 04.04 E I ex c) of the Common Customs Tariff.

- (⁷) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

- (⁸) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:
- the content by weight of the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

- (⁹) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or more than 9 g of iron and/or more than 1,2 g of copper in 100 kg of product.

- (¹⁰) Until 22 December 1985, inclusive, this amount is applicable only in the cases indicated in Article 10 (3) to (5) of Regulation (EEC) No 2729/81.

However:

- in the case of exports under either Regulation (EEC) No 2268/84 or Regulation (EEC) No 2278/84 the rate of refund is reduced by 25 ECU per 100 kilograms net,
- in the case of exports under Regulation (EEC) No 2956/84 the rate of refund shall be that applying on 18 June 1985.

- (¹¹) The rate of refund referred to in footnote (¹⁰) shall also apply to ghee exported under Regulation (EEC) No 2278/84.

N.B.: Zones A, B, C and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2576/86**of 14 August 1986****fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1485/85 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2462/86 ⁽⁴⁾, and in particular Article 24 (1) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2046/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2472/86 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2046/86 and in Article 105 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the aid referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 211, 1. 8. 1986, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 81.

⁽⁶⁾ OJ No L 211, 1. 8. 1986, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1986 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed

Amounts of the aid applicable from 16 August 1986

(ECU/100 kg)

	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Peas and field beans :							
(a) used in Spain	15,623	15,783	15,963	16,143	16,323	16,258	16,438
(b) used in Portugal	15,525	15,685	15,865	16,045	16,225	16,156	16,336
(c) used in another Member State	15,741	15,901	16,081	16,261	16,441	16,380	16,560
2. Sweet lupins :							
(a) harvested and used in Spain	17,232	17,205	17,205	17,205	17,205	16,876	16,876
(b) harvested in another Member State and :							
— used in Portugal	19,225	19,198	19,198	19,198	19,198	18,865	18,865
— used in the Community as constituted at 31 December 1985	19,513	19,486	19,486	19,486	19,486	19,163	19,163

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2577/86
of 14 August 1986
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85
of 23 May 1985 laying down special measures in respect
of soya beans ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1)
of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commis-
sion Regulation (EEC) No 529/86 ⁽²⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2451/86 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 529/86 to
the information at present available to the Commission

that the amount of the aid at present in force should be
altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No
1491/85 is hereby fixed at 39,842 ECU per 100 kilograms
in the Member States of the Community as constituted on
31 December 1985.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1986, p. 98.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2578/86

of 14 August 1986

introducing a countervailing charge on lemons originating in Uruguay

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1661/86 of 29 May 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the months of July and August 1986 at 58,03 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for lemons originating in Uruguay the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 5,78 ECU per 100 kilograms net is applied to lemons (subheading 08.02 C of the Common Customs Tariff) originating in Uruguay.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 August 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2579/86

of 14 August 1986

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2559/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 91.

⁽⁴⁾ OJ No L 228, 14. 8. 1986, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	49,41
	B. Raw sugar	44,42 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2580/86

of 14 August 1986

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1579/86⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph
of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or prices
on the world market for the products listed in Article 1 of
that Regulation and prices for those products in the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for
granting export refunds on cereals and criteria for fixing
the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when
refunds are being fixed, account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of cereals on the Community
market on the one hand, and prices for cereals and cereal
products on the world market on the other; whereas the
same Article provides that it is also important to ensure
equilibrium and the natural development of prices and
trade on cereal markets and, furthermore, to take into
account the economic aspect of the proposed exports and
the need to avoid disturbances on the Community
market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account when
the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat
and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4
of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore,
when the refund on these products is being calculated,
account must be taken of the quantities of cereals
required for their manufacture; whereas these quantities
were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destina-
tion;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in rela-
tion to each other at any given moment within a band
of 2,25 % a rate of exchange based on their central
rate, multiplied by the corrective factor provided for in
the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regula-
tion (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded over a given period in rela-
tion to the Community currencies referred to in the
previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for these
products within the Community and on the world
market, that the refunds should be as set out in the
Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession
of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case
of exports to Portugal; whereas, in the light of the situa-
tion and the level of prices no refund should be fixed in
the case of exports to Portugal;

Whereas the Management Committee for Cereals has not
delivered an opinion within the time limit set by its
chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a),
(b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in
the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1986 fixing the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — zone V a) — the Canary Islands — other third countries	90,00 112,45 110,00 95,00
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5,00 (?) 10,00 (?)
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5,00 10,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — Japan — other third countries	93,00 — 100,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I — other third countries	— 95,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I and zone V — other third countries	10,00 20,00 —
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	130,00 130,00 115,00 106,00 98,00 88,00

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	130,00 130,00 130,00 130,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	312,00 ⁽³⁾ 295,00 ⁽³⁾ 264,00 ⁽³⁾ 249,00 ⁽³⁾
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	130,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2581/86**of 14 August 1986****amending Regulation (EEC) No 2554/86 fixing the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the
first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2554/86 ⁽³⁾
fixed the export refunds on white sugar and raw sugar
exported in the natural state ;

Whereas a check has revealed that the amounts given are
not the same as in the measures submitted to the

Management Committee for its opinion ; whereas, there-
fore, the Regulation in question should be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2554/86 is replaced
by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 August 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 228, 14. 8. 1986, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 August 1986 amending Regulation (EEC) No 2554/86
fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	42,20	
	(b) Other	41,28	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4220
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	38,82 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4220
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	37,97 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DOCUMENT

EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND

Tenth Annual Report (1984)

The ERDF, one of the Community's structural funds was set up in 1975 to correct the principal regional imbalances within the Community. ERDF aid is accordingly granted in areas and regions suffering from imbalances resulting in particular from the predominance of agriculture, industrial change and structural under-employment. Such regions, which are determined in agreement with the Member States, are generally the areas covered by national regional aid schemes, these areas being approved by the Commission in accordance with Articles 92 and 94 of the Treaty establishing the European Economic Community. The ERDF provides assistance by making grants which support and supplement national regional development efforts

119 pp. ISBN 92-825-5875-4 CB-45-85-195-EN-C

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 450 IRL 7.20 UKL 6 USD 9



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1985 REPORT

Report published in conjunction with the 'Nineteenth General Report on the Activities of the European Communities'

This report is the eleventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

439 pp., 11 fig.

Published in: Danish, German, Greek, English, French, Italian and Dutch

Catalogue number: CB-44-85-670-EN-C

ISBN 92-825-5794-4

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 22,28 BFR 1 000 IRL 16 UKL 13.20 USD 19



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg